

## CUESTIONARIO INTERNACIONAL SOBRE ESTRÉS POSTRAUMÁTICO (ITQ)

Carmen Fernández-Fillol, Julia C. Daugherty, Natalia Hidalgo-Ruzzante y Miguel Pérez-García.

### DESCRIPCIÓN:

El instrumento adjunto es una medida breve, redactada de forma sencilla, que se centra sólo en las características principales del TEPT y el TEPT complejo, empleando reglas de diagnóstico claras. El cuestionario ITQ fue desarrollado para ser coherente con los principios organizativos de la CIE-11, según lo propuesto por la Organización Mundial de la Salud, que consisten en maximizar la utilidad clínica y garantizar la aplicabilidad internacional a través de un enfoque centrado en los síntomas centrales de un trastorno determinado. La prueba ITQ está disponible gratuitamente en el dominio público para todos los interesados. La evaluación de la medida se centra particularmente en la definición del deterioro funcional tanto para el TEPT como para el TEPT complejo, y en que el contenido de los ítems podría ser predictivo de los resultados de tratamientos diferenciales.

Los ALGORITMOS DIAGNÓSTICOS son los siguientes:

**TEPT:** Un diagnóstico de TEPT requiere cumplir uno de dos síntomas de cada uno de los tres grupos de síntomas: (1) re-experimentación en el aquí y el ahora, (2) evitación, y (3) sensación actual de amenaza; además de presentar al menos un indicador de deterioro funcional asociado con estos síntomas. Para considerar que se cumple un ítem de síntoma o indicador de deterioro funcional, se debe puntuar igual o mayor de 2 (es decir, marcar moderadamente, bastante o extremadamente).

**TEPTC:** Un diagnóstico de TEPTC requiere cumplir uno de dos síntomas de cada uno de los tres grupos de síntomas de TEPT (re-experimentación en el aquí y ahora, evitación, y sensación actual de amenaza) y uno de dos síntomas de cada uno de los tres grupos de Alteraciones en la Auto-Organización (AAO): (1) desregulación afectiva, (2) autoconcepto negativo y (3) alteraciones en las relaciones. El deterioro funcional debe ser identificado cuando se presente al menos un indicador de deterioro funcional en relación con los síntomas de PTSD y un indicador de deterioro funcional en relación con los síntomas de AAO. Para considerar que se cumple un ítem de síntoma o indicador de deterioro funcional, se debe puntuar igual o mayor de 2 (es decir, marcar moderadamente, bastante o extremadamente).

Una persona puede ser diagnosticada con un TEPT o con un TEPTC (complejo), pero no con ambos. Si una persona cumple con los criterios para el TEPTC (complejo) esa persona no podrá tener a la vez un diagnóstico de TEPT.

Las instrucciones sobre el sistema de puntuación están disponibles al final de este documento.

Para citar la versión original del ITQ utilizar la siguiente referencia:

Cloitre, M., Shevlin M., Brewin, C.R., Bisson, J.I., Roberts, N.P., Maercker, A., Karatzias, T., Hyland, P. (in press). The International Trauma Questionnaire: Development of a self-report measure of ICD-11 PTSD and Complex PTSD. *Acta Psychiatrica Scandinavica*. DOI: 10.1111/acps.12956

## **BIBLIOGRAFÍA:**

Brewin, C. R., Cloitre, M., Hyland, P., Shevlin, M., Maercker, A., Bryant, R. A.,... Reed, G. M. (2017). A review of current evidence regarding the ICD-11 proposals for diagnosing PTSD and complex PTSD. *Clinical Psychology Review*, 58, 1-15. doi: 10.1016/j.cpr.2017.09.001.

Karatzias T., Shevlin M., Fyvie C., Hyland P., Efthymiadou E., Wilson D.,...Cloitre M. (2017). Evidence of distinct profiles of posttraumatic stress disorder (PTSD) and complex posttraumatic stress disorder (CPTSD) based on the new ICD-11 trauma questionnaire (ICD-TQ). *Journal of Affective Disorders*, 207, 181-187. <http://dx.doi.org/10.1016/j.jad.2016.09.032>

Hyland, P., Shevlin M., Brewin C.R., Cloitre M., Downes A.J., Jumbe, S.,... Roberts, N.P. (2017). Validation of post-traumatic stress disorder (PTSD) and complex PTSD using the International Trauma Questionnaire. *Acta Psychiatrica Scandinavica*. 136, 313-322. doi: 10.1111/acps.12771.

Shevlin, M., Hyland, P., Roberts, N. P., Bisson, J. I., Brewin C.R. & Cloitre M. (2018). A psychometric assessment of Disturbances in Self-Organization symptom indicators for ICD-11 Complex PTSD using the International Trauma Questionnaire, *European Journal of Psychotraumatology*, 9:1, DOI: [10.1080/20008198.2017.1419749](https://doi.org/10.1080/20008198.2017.1419749)

## **CUESTIONARIO INTERNACIONAL SOBRE ESTRÉS POSTRAUMÁTICO (ITO)**

**Instrucciones:** Por favor, indique la experiencia traumática que más le perturba y responda a las siguientes preguntas relacionadas con dicha experiencia.

Breve descripción de la experiencia

---

¿Cuándo ocurrió la experiencia? (rodee una opción)

- a. Hace menos de 6 meses
- b. Entre 6 y 12 meses
- c. Entre 1 y 5 años
- d. Entre 5 y 10 años
- e. Entre 10 y 20 años
- f. Hace más de 20 años

A continuación se presenta una serie de problemas que las personas a veces informan en respuesta a eventos traumáticos o estresantes de la vida. Por favor, lea atentamente cada pregunta, después marque con un círculo uno de los números de la derecha para indicar cuánto le ha molestado ese problema durante el pasado mes.

	<i>Nada</i>	<i>Poco</i>	<i>Moderadamente</i>	<i>Bastante</i>	<i>Extremadamente</i>
P1. ¿Tener sueños perturbadores que reproducen parte de la experiencia o están claramente relacionados con la experiencia?	0	1	2	3	4
P2. ¿Tener imágenes o recuerdos intensos que a veces vienen a su mente, en los cuales siente que la experiencia está ocurriendo de nuevo aquí y ahora?	0	1	2	3	4
P3. ¿Evitar pensamientos, sentimientos, sensaciones físicas u otros estímulos internos que le recuerden la experiencia?	0	1	2	3	4
P4. ¿Evitar personas, lugares, conversaciones, objetos, actividades, situaciones u otros estímulos externos que le recuerden la experiencia?	0	1	2	3	4

P5. ¿Estar "súper alerta," vigilante o en guardia?	0	1	2	3	4
P6. ¿Sentirse sobresaltado/a o asustarse fácilmente?	0	1	2	3	4

*En el último mes, si ha tenido alguno de los problemas anteriormente mencionados, indique cómo le han afectado:*

	Nada	Poco	Moderadamente	Bastante	Extremadamente
P7. ¿Han afectado a sus relaciones o a su vida social?	0	1	2	3	4
P8. ¿Han afectado a su trabajo o su capacidad para trabajar?	0	1	2	3	4
P9. ¿Han afectado a alguna otra área importante de su vida, como la crianza de sus hijos o hijas, el trabajo en la escuela o en la universidad, u otras actividades importantes?	0	1	2	3	4

A continuación se presentan problemas que a veces experimentan las personas que han sufrido eventos estresantes o traumáticos. Las preguntas se refieren a la forma en que usted normalmente se siente, a la manera habitual en que piensa acerca de sí mismo y el modo en que normalmente se relaciona con los demás. Conteste cada una de las siguientes preguntas pensando en cómo de cierto es cada ítem para usted.

<b>¿Cómo de cierto es para usted?</b>	<i>Nada</i>	<i>Poco</i>	<i>Moderadamente</i>	<i>Bastante</i>	<i>Extremadamente</i>
C1. Cuando estoy molesto/a, tardo bastante tiempo en calmarme.	0	1	2	3	4
C2. Me siento aletargado /a o emocionalmente apagado/a.	0	1	2	3	4
C3. Me siento fracasado/a.	0	1	2	3	4
C4. Me siento inútil.	0	1	2	3	4

C5. Me siento distante o aislado/a de la gente.	0	1	2	3	4
C6. Me resulta difícil estar emocionalmente cercano/a a la gente.	0	1	2	3	4

***En el mes pasado, si ha tenido alguno de los problemas emocionales, con uno mismo o con los demás anteriormente mencionados, indique cómo le han afectado:***

	Nada	Poco	Moderadamente	Bastante	Extremadamente
C7. ¿Han creado preocupación o angustia sobre sus relaciones o su vida social?	0	1	2	3	4
C8. ¿Han afectado a su trabajo o a su capacidad para trabajar?	0	1	2	3	4
C9. ¿Han afectado a otras áreas importantes de su vida, como la crianza de sus hijos o hijas, el trabajo en la escuela o en la universidad, u otras actividades importantes?	0	1	2	3	4

## 1. Puntuación diagnóstica para TEPT y TEPTC (complejo).

### TEPT

Si  $P1$  o  $P2 \geq 2$ , se cumplen los criterios de Re-experimentación en al aquí y el ahora (Re\_dx).

Si  $P3$  o  $P4 \geq 2$ , se cumplen los criterios de Evitación (Ev\_dx).

Si  $P5$  o  $P6 \geq 2$ , se cumplen los criterios de sensación actual de Amenaza (Am\_dx).

Y ADEMÁS:

Al menos uno de  $P7$ ,  $P8$  o  $P9 \geq 2$ , cumple el criterio para el deterioro funcional de TEPT (TEPT-DF)

Si se cumplen los criterios para 'Re\_dx' Y 'Ev\_dx' Y 'Am\_dx' Y 'TEPT-DF', se cumplen los criterios para el diagnóstico de TEPT.

### TEPTC

Si  $C1$  o  $C2 \geq 2$ , se cumplen los criterios de Desregulación afectiva (Da\_dx).

Si  $C3$  o  $C4 \geq 2$ , se cumplen los criterios de Autoconcepto negativo (An\_dx).

Si  $C5$  o  $C6 \geq 2$ , se cumplen los criterios para Alteraciones en la relaciones (Ar\_dx).

Y ADEMÁS:

Al menos uno de  $C7$ ,  $C8$  o  $C9 \geq 2$  cumple los criterios para el deterioro funcional de la auto-organización (DFAO).

Si se cumplen los criterios para 'Da\_dx' Y 'An\_dx' Y 'Ar\_dx' Y 'DFAO', se cumplen los criterios para la alteración de la auto-organización (AAO).

Se obtiene un diagnóstico de TEPT cuando se cumplen los criterios de TEPT y NO se cumplen los de Alteraciones en la auto-organización (AAO).

Se obtiene un diagnóstico de TEPTC cuando se cumplen los criterios de TEPT Y también se cumplen los de AAO.

No se puede obtener un diagnóstico si los resultados no cumplen los criterios de TEPT, o solo cumplen los criterios de AAO.

## 2. Puntuación dimensional para el TEPT y el TEPT Complejo.

Las puntuaciones pueden ser calculadas para cada grupo de síntomas de TEPT y AAO y sumadas para obtener las puntuaciones de TEPT y AAO.

### TEPT

La suma de las puntuaciones Likert de  $P1$  y  $P2$  = Re-experimentación en el aquí y el ahora (Re).

La suma de las puntuaciones Likert de  $P3$  y  $P4$  = Puntuación de evitación (Ev).

La suma de las puntuaciones Likert de  $P5$  y  $P6$  = Sensación actual de amenaza (Am).

Puntuación de TEPT = Suma de Re, Ev, y Am.

### AAO

Suma de las puntuaciones de Likert para  $C1$  y  $C2$  = Desregulación afectiva (Da).

Suma de las puntuaciones de Likert para  $C3$  y  $C4$  = Autoconcepto negativo (An)

Suma de las puntuaciones de Likert para  $C5$  y  $C6$  = Alteraciones en las relaciones (Ar)

Puntuación de Alteraciones en la auto-organización = Suma de Da, An y Ar.